

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عربی، زبان قرآن (۲)

رشته ادبیات و علوم انسانی

راهنمای معلم

پایه یازدهم
دوره دوم متوسطه



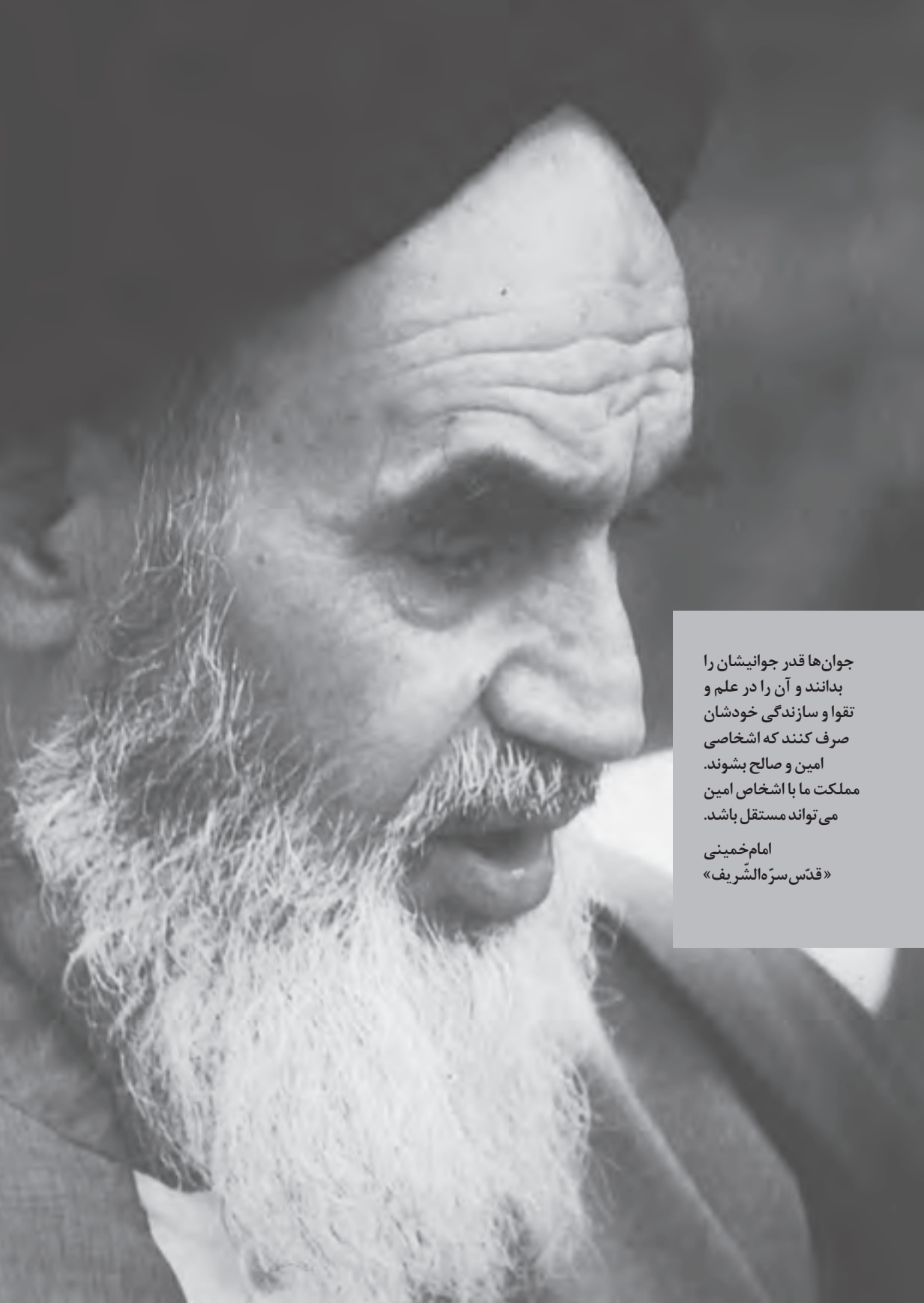
وزارت آموزش و پرورش

سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

- نام کتاب: راهنمای معلم عربی، زبان قرآن (۲) - پایه یازدهم دوره دوم متوسطه - ۱۱۱۳۸۰
- پدیدآورنده: سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی
- مدیریت برنامه‌ریزی درسی و تألیف: محی‌الدین بهرام محمدیان، حبیب تقوایی، علی جان بزرگی، علی چراغی، حسن حیدری و سید محمد دلبری (اعضای شورای برنامه‌ریزی)
- شناسه افزوده برنامه‌ریزی و تألیف: عادل اشکبوس، ابذر عباچی، فاطمه یوسف‌زاد (اعضای گروه تألیف) - محمد کاظم بهنیا (ویراستار)
- آماده سازی و نظارت بر چاپ و توزیع: اداره کل نظارت بر نشر و توزیع مواد آموزشی
- شناسه افزوده آماده‌سازی: لیدا نیک‌روش (مدیر امور فنی و چاپ) - جواد صفری (مدیر هنری) - خدیجه محمدی (صفحه‌آرا) - فریبا سیر، علیرضا کاهه، فاطمه صفری ذوالفقاری، افسانه امیراحمدی و راحله زاهدت‌حاله (امور آماده‌سازی)
- نشانی سازمان: تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی)
تلفن: ۸۸۸۳۱۱۶۱-۹، دورنگار: ۸۸۳۰۹۲۶۶، کد پستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹
وبگاه: www.chap.sch.ir و www.irtextbook.ir
- ناشر: شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران - تهران - کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج - خیابان ۶۱ (دارویخش) تلفن: ۴۴۹۸۵۱۶۱-۵، دورنگار: ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی: ۳۷۵۱۵-۱۳۹
- چاپخانه: شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران «سهامی خاص»
- سال انتشار و نوبت چاپ: چاپ اول ۱۳۹۶

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۰۵-۲۹۶۳-۸

ISBN: 978-964-05-2963-8



جوان‌ها قدر جوانیشان را
بدانند و آن را در علم و
تقوا و سازندگی خودشان
صرف کنند که اشخاصی
امین و صالح بشوند.
مملکت ما با اشخاص امین
می‌تواند مستقل باشد.
امام خمینی
«قدس سره الشریف»

کلیه حقوق مادی و معنوی این کتاب متعلق به سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی وزارت آموزش و پرورش است و هرگونه استفاده از کتاب و اجزای آن به صورت چاپی و الکترونیکی و ارائه در پایگاه‌های مجازی، نمایش، اقتباس، تلخیص، تبدیل، ترجمه، عکس‌برداری، نقاشی، تهیه فیلم و تکثیر به هر شکل و نوع، بدون کسب مجوز، ممنوع است و متخلفان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

فهرست

مقدمه

بخش اول : اهداف کلی برنامه درسی عربی و شبکه مفهومی ۱

بخش دوم : روش ها و منابع یاددهی- یادگیری ۵

بخش سوم : طرح درس ۹

بخش چهارم : بارم بندی و نمونه سؤال امتحانی ۱۷

بخش پنجم : توضیحات مشترک در تدریس عربی ۳۷

بخش ششم : محتوای کتاب عربی پایه یازدهم و چگونگی آموزش درس ها ... ۵۹

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ ۶۰

الدَّرْسُ الثَّانِي ۷۱

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ ۸۱

الدَّرْسُ الرَّابِعُ ۸۹

الدَّرْسُ الْخَامِسُ ۹۸

الدَّرْسُ السَّادِسُ ۱۰۳

الدَّرْسُ السَّابِعُ ۱۰۹

مقدمه

آگاهی از اهداف برنامه درسی ملی و برنامه درسی عربی به معلم در رسیدن به اهداف آموزشی کمک می‌کند. مطالعه کتاب راهنمای معلم موجب می‌شود دبیر و دانش‌آموز هر دو در کلاس درس آرامش داشته باشند. دبیر می‌داند چه چیزهایی از اهداف آموزشی است و چه اموری از اهداف نیست. دانش‌آموز در جریان تدریس، آشفته‌حال نمی‌شود. برخی از دبیران به گمان اینکه کتاب ناقص است، مطالبی را به صورت جزوه به دانش‌آموزان ارائه می‌کنند؛ در حالی که آن مطالب، یا مربوط به سال‌های آینده است، یا اینکه از اهداف آموزشی نیست. آنچه شایسته است دبیر هر درسی از جمله درس عربی بداند، این است که دانش‌آموز در رشته زبان و ادبیات عربی آنچه را نیازمند است در طول دوره دبیرستان نمی‌آموزد. کسانی که علاقه‌مند به ادامه تحصیل در این رشته در دانشگاه هستند، صرف و نحو کامل خواهند خواند.

برنامه‌ریزان تلاش می‌کنند تا رویکرد نگارش کتاب نونگاشت و نیز روش‌های تدریس مورد انتظار برنامه درسی را تبیین کنند، اما گاهی نتایج ارزشیابی‌ها از برنامه‌های درسی نشان‌دهنده فاصله میان «برنامه قصدشده» و «برنامه اجرا شده» است. یکی از اموری که در این باره می‌تواند تا حدودی مشکل را حل کند «کتاب راهنمای معلم» است. کتاب معلم، پل ارتباطی میان برنامه‌ریزان و دبیران است.

اغلب دبیران برای تدریس در نظام آموزشی ایران، متکی به کتاب درسی‌اند و کمتر درباره شیوه‌های تدریس و یادگیری و امکان تعدیل محتوای کتاب درسی و مطابقت آن با نیازهای دانش‌آموزان می‌اندیشند. گاهی برخی به کتابی که خود در دوره دانش‌آموزی خوانده‌اند، یا به کتابی که قبلاً تدریس کرده‌اند همچنان وفادار می‌مانند. برای برخی معلمان دشوار است که شیوه تدریس خود را که سال‌ها با آن خو گرفته‌اند تغییر دهند. این گروه اندک، هرچه را قبلاً آموخته‌اند درست می‌دانند و به شیوه‌های منسوخ دل‌بستگی دارند. برخی هنوز درس عربی را فقط صرف انواع فعل و ضمیر و اسم اشاره و مانند آنها می‌دانند. برای این گروه، مهارت‌های شنیداری، خوانداری و سخن‌گفتن بی‌معناست؛ زیرا در گذشته، خودشان نیز این‌گونه آموزش دیده‌اند. در کتاب‌های جدید، تقویت مهارت‌های شفاهی

زبان، هدف مهمی است و این امر در بارم‌بندی نیز لحاظ شده است. همچنین در کتاب، چهار متن مکالمه گنجانده شده است.

با تغییر رویکرد کتاب‌های درسی عربی به صورت «پرورش مهارت‌های چهارگانه زبانی به منظور فهم بهتر قرآن و متون دینی و زبان و ادبیات فارسی»، بسیاری از دبیران در پی دانش‌افزایی خویش برآمدند. این تلاش در زمینه تقویت ذخیره واژگانی و کاربرد واژگان و نیز تقویت مهارت سخن گفتن است. همچنین هدف اصلی درس عربی که فهم قرآن و متون دینی است، با کتاب‌های جدید موجب می‌شود دبیران تلاش کنند تا با تجوید قرآن، تفسیر آیات و معانی احادیث و روایات آشنا گردند.

فلسفه آموزش عربی در ایران چیست؟

در اصل شانزدهم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران این‌گونه آمده است:

«از آنجا که زبان قرآن و علوم و معارف اسلامی عربی است و ادبیات فارسی کاملاً با آن آمیخته است؛ این زبان باید پس از دوره ابتدایی تا پایان دوره متوسطه در همه کلاس‌ها و در همه رشته‌ها تدریس شود.»

در «برنامه درسی ملی» در مورد قلمرو حوزه درس عربی چنین آمده است:

«... آشنایی با زبان عربی و مشخصاً مهارت‌های چهارگانه زبانی یعنی خواندن، گوش کردن، نوشتن و سخن گفتن در این حوزه به میزانی است که دانش‌آموز را در درک معنای آیات قرآن کریم، کلام معصومین علیهم‌السلام و متون دینی و فرهنگ اسلامی کمک کند و در تقویت زبان فارسی او مؤثر باشد.»

در «برنامه درسی عربی» نیز درباره رویکرد و شیوه نگارش کتاب درسی آموزش زبان عربی چنین آمده است:

۱- رویکرد «پرورش مهارت‌های زبانی برای فهم عبارات و متون اسلامی و کمک به فهم بهتر زبان و ادبیات فارسی» و حاکمیت بخشی درک مطلب، کاربرد واژگان و متن‌محوری به جای قاعده‌محوری

۲- کاستن از حجم قواعد و چشم‌پوشی از قواعدی که امکان نادیده گرفتن آنها در این فرایند، آسیبی به رویکرد فهم عبارت و متن وارد نمی‌سازد؛ در عوض توجه بیشتر به متن و واژگان پرکاربرد و کلیدی.

شایستگی مورد انتظار برنامه درسی عربی از دانش‌آموزان رشته ادبیات و علوم انسانی:

دانش‌آموزان علاقه‌مند و کوشا در این رشته می‌توانند در پایان دوره دوم متوسطه به فهم ساختارها و متونی با گستردگی بیشتر نسبت به سایر رشته‌ها دست یابند.

البته از آنجا که درس عربی در این رشته مانند رشته‌های دیگر هفته‌ای دو ساعت است، لذا انتظار از دانش‌آموزان این رشته در حد همان دو ساعت تدریس هفتگی است. دانش‌آموز در دوره اول متوسطه حدود ۸۵۰ واژهٔ پرکاربرد زبان عربی را می‌آموزد که افزون بر اینکه در زبان عربی پربسامدند، در متون دینی و ادبی ما نیز کاربرد فراوان دارند. کلمات به کار رفته در کتاب‌های عربی، پرکاربردترین واژگان زبان عربی‌اند.

در این کتاب حدود ۳۰۰ کلمهٔ پرکاربرد (با احتساب جمع‌های مکسر) به کار رفته‌اند و نزدیک به ۱۲۰۰ واژهٔ کتاب‌های پیشین نیز در کتاب یازدهم تکرار شده‌اند؛ پس می‌توان گفت هدف این کتاب، آموزش نزدیک به ۱۴۵۰ واژهٔ پربسامد زبان عربی است. ملاک‌گزینش کلمات، پرکاربرد بودن آنها در قرآن، حدیث و متون ادب فارسی است.